

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 113 (2018)  
**Heft:** 3: Natur, Landschaft und Heimat = Nature, paysage et patrimoine  
  
**Rubrik:** Gut zu wissen = Bon à savoir

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## «SANS FRONTIÈRES»

Ceux qui se lanceront à la découverte en septembre prochain pourront visiter les coulisses des monuments historiques. Que vous soyez habitants, enthousiastes ou spécialistes de ces lieux, ou simples curieux, les Journées du patrimoine vous proposeront près d'un millier de manifestations gratuites où le patrimoine culturel suisse sera accessible à chacun.

Cette année, les Journées du patrimoine ne se dérouleront pas, comme d'habitude, sur deux jours, mais sur quatre fins de semaine, du 1<sup>er</sup> au 23 septembre. A chaque fois, une région du pays présentera son patrimoine culturel et invitera ses voisins à le découvrir, se plaçant ainsi sous la devise «Sans frontières». Cette formule exceptionnelle marquera la 25<sup>e</sup> édition suisse des Journées du patrimoine et l'Année européenne du patrimoine culturel 2018 (programme des sections cantonales de Patrimoine suisse sur [www.patrimoinessuisse.ch/patrimoine2018](http://www.patrimoinessuisse.ch/patrimoine2018)). Dans le Simmental, vous serez invités à découvrir les sonorités du yodel. La yodleuse Barbara Klossner, alias Miss Helvetia, et d'autres spécialistes de cette forme de chant vous présenteront cet élément de notre patrimoine immatériel ainsi que les costumes folkloriques qui lui sont associés. Un circuit à travers le village d'Erlenbach vous permettra d'écouter des airs de yodel dans des bâtiments historiques ou en pleine nature – et même d'en chanter quelques mesures.

Les architectes Paul Schoeck, Josef Steiner et Adalbert Stähli ont contribué à donner un nouveau visage à l'architecture de leur époque dans le canton de Schwyz – et bien au-delà de ses frontières. Des spécialistes de l'architecture et de son histoire s'entre-tiendront de la culture architecturale du XX<sup>e</sup> siècle lors d'une table ronde organisée à la bibliothèque Werner Oechslin de Schwyz. Aux Grisons, vous pourrez passer une journée passionnante dans le village d'Andeer, qui a derrière lui une longue histoire, au cours de laquelle il a échappé aux grandes catastrophes destructrices, telles que les incendies qui ont détruit bien des villages du canton. De nombreuses manifestations vous permettront de vous plonger dans l'histoire de cette localité exceptionnelle.

→ Commandez la brochure gratuite présentant l'ensemble des manifestations de Suisse à l'adresse [info@nike-kulturerbe.ch](mailto:info@nike-kulturerbe.ch) ou sur le site [www.venezvisiter.ch](http://www.venezvisiter.ch).



Miss Helvetia

EUROPÄISCHE TAGE DES DENKMALS 2018

# Kulturerbe kennt keine Grenzen

**Weder Pass noch Visum ist nötig, um bei der diesjährigen Ausgabe der Europäischen Tage des Denkmals dabei zu sein. Wer im September 2018 die Reise wagt, gewinnt Einblicke hinter die Kulissen historischer Baudenkmäler. Ob Bewohnerin, Enthusiast, Fachperson oder Neugierige: Die Denkmaltage zeigen an rund tausend kostenlosen Veranstaltungen Schweizer Kulturerbe für alle.**

Nicht wie gewohnt an einem einzigen, sondern gleich an vier Wochenenden vom 1. bis am 23. September finden die Europäischen Tage des Denkmals dieses Jahr statt. Unter dem Motto «Ohne Grenzen» präsentiert jeweils eine Region ihr kulturelles Erbe und lädt Nachbarn zu einem Besuch ein. Feierlicher Anlass für das einmalige Format sind der 25. Geburtstag der Denkmaltage in der Schweiz sowie das Europäische Kulturerbejahr 2018. Die kantonalen Heimatschutzsektionen organisieren einen bunten Strauss von Veranstaltungen ([www.heimatschutz.ch/kulturerbe2018](http://www.heimatschutz.ch/kulturerbe2018)).

Ein paar weitere Highlights: Zu Jodelklängen wird ins Simmental eingeladen. Die

Jodlerin «Miss Helvetia» Barbara Klossner (Bild) und weitere Fachpersonen stellen das immaterielle Kulturerbe Jodeln samt der zugehörigen Trachtenkunst vor. Erleben Sie auf dem Rundgang durch Erlenbach den Jodelgesang in historischen Bauten und in der freien Natur – und singen Sie selber ein paar Takte.

Die Architekten Paul Schoeck, Josef Steiner und Adalbert Stähli haben die Architektur ihrer Zeit im Kanton Schwyz – aber auch weit darüber hinaus – mitgestaltet und geprägt. Vertreterinnen und Vertreter aus Architektur und Kunstgeschichte diskutieren in der Bibliothek Werner Oechslin in Schwyz an einem Podium über die Baukultur des 20. Jahrhunderts.

Einen ganzen Tag können Sie im Bündner Dorf Andeer verbringen. Es blickt zurück auf eine lange Entwicklungsgeschichte, in der die ganz grossen zerstörerischen Katastrophen, wie beispielsweise die in Graubünden weitverbreiteten Dorfbrände, ausblieben. Zahlreiche Veranstaltungen lassen Sie in die Geschichte dieses ausserordentlichen Orts eintauchen.

→ Bestellen Sie die kostenlose Broschüre mit dem gesamten Programm auf [www.hereinspaziert.ch](http://www.hereinspaziert.ch) oder via [info@nike-kulturerbe.ch](mailto:info@nike-kulturerbe.ch).



## EXPO-PHOTO

## Des murs et des hommes



Monika Flückiger

Exposées en plein air sur une boucle de 5 kilomètres, une quarantaine de photographies de l'artiste bernoise Monika Flückiger nous invitent durant tout l'été à la rencontre d'un patrimoine historique qui marque les paysages de notre région. L'artiste land art Ruben Pensa fait écho à ces photographies par ses installations à découvrir tout au long du parcours.

→ [www.parcchasseral.ch](http://www.parcchasseral.ch), jusqu'au 26 octobre 2018, accès libre et en tout temps



Casacattaneo Incontri

## «CASACATTANEO INCONTRI»

## La Casa Cattaneo et son jardin

La Casa Cattaneo, située au centre de Lugaggia-Sureggio au Tessin est inhabitée depuis plusieurs années et nécessite des travaux de rénovation. Un groupe d'habitants du centre de Lugaggia est tombé sous le charme de cet édifice et a fondé l'association «Casacattaneo Incontri» qui s'engage pour ce monument et souhaite en faire un lieu de culture et de rencontre. Cette association propose un projet de rénovation du bâtiment limitée à l'essentiel, ce qui permet la conservation architecturale de l'objet.

→ [www.casacattaneo.ch/progetto](http://www.casacattaneo.ch/progetto)



Primarschule Romanel-sur-Lausanne, 1972, Foto: Peter Morf

## ARBEITSGRUPPE SYSTEM UND SERIE DES ICOMOS SUISSE

## Spezialinventar Schweizer Systembau

Das Bauen mit Systemen ist ein wichtiges ideengeschichtliches Kapitel der Nachkriegsarchitektur. Auch in der Schweiz legte eine ganze Architektengeneration die Möglichkeiten der industriellen Fertigung und Standardisierung ihrem Bauschaffen zugrunde. In die Jahre gekommen, stehen diese Bauten heute unter grossem Erneuerungsdruck. Die Arbeitsgruppe System und Serie des ICOMOS suisse forscht seit 2018 mit Unterstützung des Bundesamts für Kultur und der Ernst Göhner Stiftung zum Schweizer Systembau der Nachkriegsmoderne. Ziel des dreijährigen Forschungsprojekts ist es, Öffentlichkeit und Institutionen

auf den Wert dieser Bauten aufmerksam zu machen. Die interdisziplinär zusammengesetzte Gruppe verfasst ein bundesweites Spezialinventar zu Bauten, die mit Bausystemen erstellt worden sind, und kooperiert hierfür mit mehreren Hochschulen. Neben den Bauwerken bekannter Exponenten wie Fritz Haller oder der Ernst Göhner AG rücken auch weniger bekannte Bauten in den Fokus der Untersuchung, die nur durch Feldforschung ermittelt werden können – umso wertvoller sind Hinweise auf mögliche Objekte an die E-Mail-Adresse der Arbeitsgruppe.

→ Lucia Gratz, [syse@icomos.ch](mailto:syse@icomos.ch), [www.system-serie.ch](http://www.system-serie.ch)

## «EIN HAUS WOBA»

## Ein Stück Basler Baukultur retten

Ein Stück Basler Baukultur retten: Das Reihenhäuser im Surinam 126 der Architekten Hans Schmidt und Paul Artaria bietet die einmalige Chance, ein im Innern mehrheitlich im Original erhaltenes Haus der ersten Schweizerischen Wohnungsausstellung Basel, kurz WOBA, von 1930 für künftige Generationen zu bewahren und der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Der Verein «Ein Haus WOBA» will das Haus restaurieren und an Studierende untervermieten. Um die Rückführung in den Originalzustand vornehmen zu können – begleitet von einer Ausstellung, Führungen und einer Publikation –, ist der Verein auf finanzielle Unterstützung angewiesen.

→ [www.ein-haus-woba.ch](http://www.ein-haus-woba.ch)

## AUSSTELLUNG IM SAM

## Portrait of a Landscape



Pierre-Philippe Hofmann

Pierre-Philippe Hofmann hat über vier Jahre zu Fuss die Schweiz durchquert – von den äussersten Grenzen zum geografischen Mittelpunkt. Seine Videoinstallation, die über Dutzende von Bildschirmen läuft, zeigt die Schweiz in ungewohnter Art.

→ Schweizerisches Architekturmuseum Basel, bis 16. 9. 2018, [www.sam-basel.org](http://www.sam-basel.org)